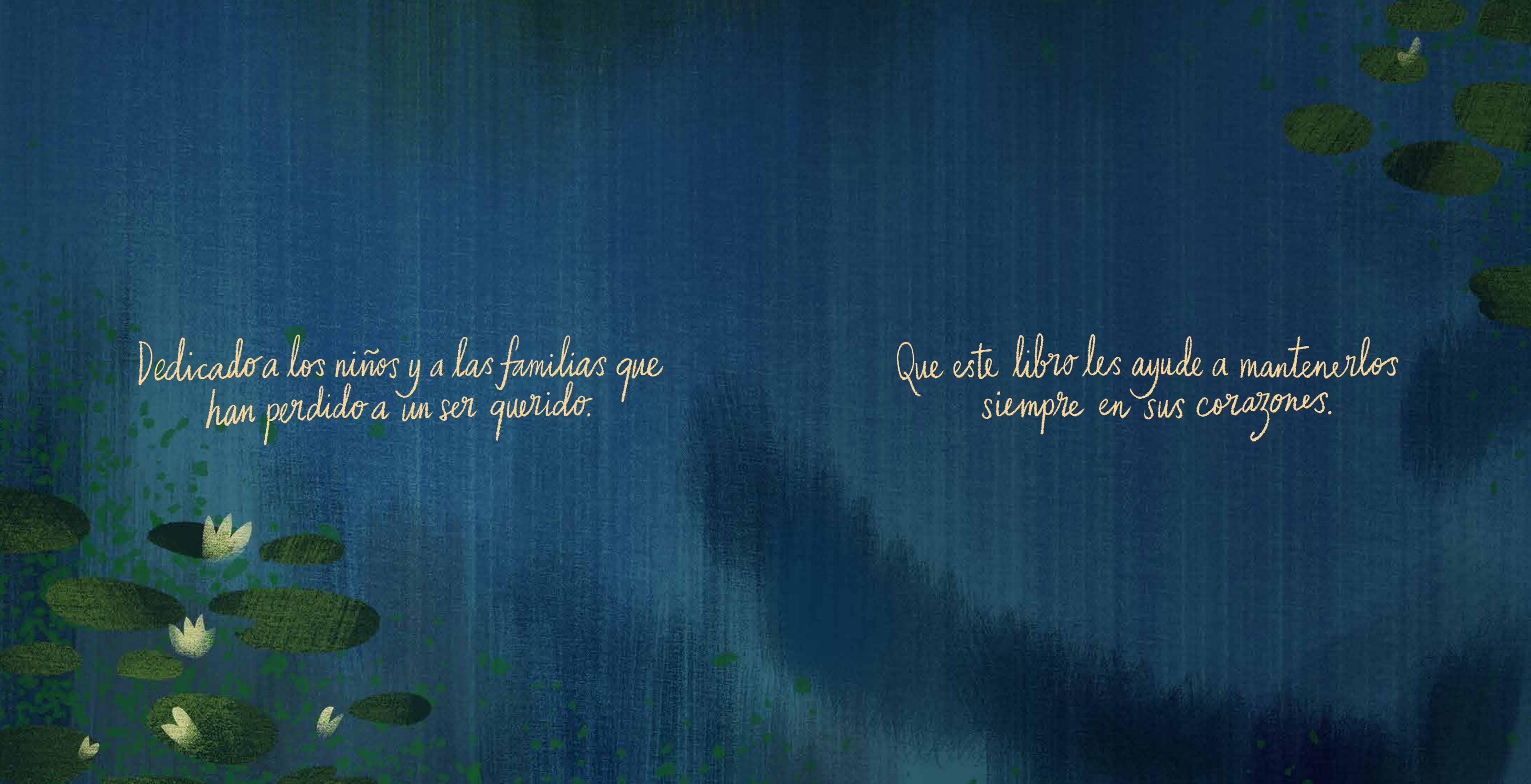


# El Lago sin Peces

UNA HISTORIA CREADA POR LA NEW YORK LIFE FOUNDATION







Dedicado a los niños y a las familias que  
han perdido a un ser querido.

Que este libro les ayude a mantenerlos  
siempre en sus corazones.

# El Lago Sin Peces

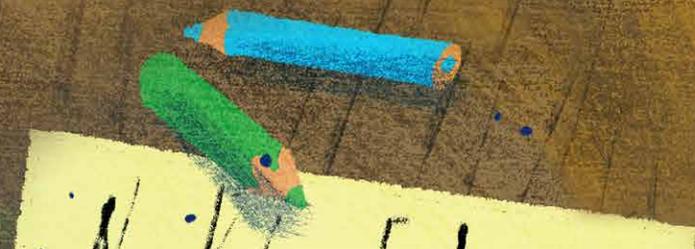
UNA HISTORIA CREADA POR LA NEW YORK LIFE FOUNDATION

escrito por Edward Miller & Katy Moseley

ilustrado por Dermot Flynn



Había pasado tiempo desde la última vez que Kai dibujó a su papá.



An illustration of a woman and a child in a room. The woman, on the left, has short black hair and a worried expression. The child, on the right, has short black hair and a sad expression, looking down at a gift box. The gift box is wrapped in yellow paper with a grid pattern and has several red hearts on it. The background features blue wallpaper with a repeating pattern of stylized leaves or feathers. A window with a green curtain is visible in the upper right.

*Cuando de repente, una ola de preocupación  
le ocasionó tristeza y ansiedad.*

*¿Cómo mantenerte cerca de  
alguien que ya no está,  
cuando ni el color de sus  
ojos puedes recordar?*



Mamá sabía que  
este momento llegaría,



*Ella trataría de reconstruir  
las memorias que se desvanecían.*





*Cosas maravillosas sucedieron...*

*Cuando Kai se dio cuenta de cómo  
los árboles tocaban el cielo,*

*Pequeños detalles de papá  
a su corazón volvieron.*



Navegando en el bote, su mamá  
lo escuchaba mientras Kai recordaba,

Aquellos viajes que su padre  
cada septiembre planeaba.



*Salían por horas, y aunque  
ningún pez agarraban;*



*Ellos reían, hablaban,  
jugaban, cantaban.*





*Y aunque se iban  
con las manos vacías,*

*Kai hacía su sueño realidad de  
recordar a papá aquellos días.*



Recordaba sus ojos,  
verdes y amorosos,  
y una sonrisa capaz de alumbrar hasta  
los lugares más tenebrosos.

En ese momento,  
Kai finalmente lo entendió todo,

Que aunque algunas veces  
estaría contento  
y otras no tanto



*La esencia de su padre  
nunca podría dejarlo.*





Porque aunque hay recuerdos  
que se desvanecen sin razón,



Otros momentos comienzan,  
para curar el corazón.

Kai sabía que su padre viviría  
para siempre en su corazón.



La fortaleza viene en muchas formas  
tú puedes ser una de ellas.

La crianza con resiliencia y la narración de historia, son temas claves que se tratan en este libro. La New York Life Foundation apoya a programas que fomentan ambas cosas.

La Fundación se asocia con los programas StoryCorps on the Road to Resilience: Memories That Move Us Forward y DIY: Road to Resilience, que utilizan la narración de historias para ayudar a los niños en duelo a sobrellevar su caso.

La valentía tiene mucho que ver con el coraje; afrontar la realidad de perder a un ser querido mientras conectas con el mundo que te rodea y sigue girando; amar, reír y recordar a tu ser querido, aunque esa persona ya no esté físicamente contigo.

¡Gracias por ser valiente!

Más información en [www.newyorklifefoundation.org](http://www.newyorklifefoundation.org)



## Palabras de la mamá de Kai



- ♥ Continuar con las tradiciones que tu hijo compartía con su ser querido es una parte saludable del duelo. Para Kai, eso significó aquel día de pesca. Combinar estas viejas actividades con nuevas tradiciones, ayuda a tu hijo a mantenerse conectado con el padre o la madre que perdió mientras se da cuenta de que su familia continúa.
- ♥ Recordar junto a tu hijo a un ser querido que ya no está, es sanador (promueve el crecimiento). Contando historias es una herramienta valiosa que les ayuda a mantener a esa persona cerca de su corazón. Compartir estas historias les ayuda a saber que no están solos; que estás ahí con ellos.
- ♥ Además de compartir tus propias historias y sentimientos, es importante que tu hijo también sienta que lo escuchas con atención. Darles espacio para que se abran y cuenten sus propios recuerdos, ayudará a que tu hijo se sienta comprendido y pueda afrontar mejor los cambios en su vida.

## Palabras de Kai

- ♥ A veces se te olvide la risa de un ser querido, el sonido de su voz o hasta el color de sus ojos. Esto te puede hacer sentir culpable, frustrado o enojado, y está bien, es algo completamente natural. Hay muchas otras formas de recordarlos. No te sientas mal si olvidas ciertos detalles.
- ♥ Me encanta escuchar historias sobre mi papá, contar sus chistes y comer helado de menta con chispas de chocolate (su favorito). Hablar con mi mamá de los recuerdos que tengo de papá me ayudó a sentirme mejor. Fue un alivio saber que ella me entendía. Recordar te da consuelo y te ayuda a mantener esos recuerdos vivos.
- ♥ Mi mamá y yo lo pasamos muy bien en aquel viaje de pesca. Fue increíble saber que podíamos divertirnos y compartir recuerdos de papá. Continuar con una actividad o tradición especial que tenías con tu ser querido, te ayudará a mantener cada recuerdo bien atado a tu corazón.





NEW YORK LIFE  
FOUNDATION

